

12-ème Festival théâtral de très jeunes francophones

18-19 mars 2017 Moscou

Programme



La Mandarine

Je t'aime... *peu*

Je t'aime, un peu, beaucoup, passionnément, à la folie, pas du tout, je t'aime...

Programme du XII^{ème} Festival International de théâtre de très jeunes francophones «LaMandarineVerte» 2017

Программа 12-го Фестиваля Детских Театров на французском языке «Зеленый Мандарин»

Le 18 mars / 18 марта

16:00 Ouverture du Festival



16:15 «Les trois mousquetaires», d'après Alexandre Dumas

École secondaire 1950, Moscou
Франция Людовика XIII и Ришелье: запрет на дуэли, любовные интриги, придворные заговоры и история об алмазных подвесах... Или как отважные мушкетеры спасли честь королевы Франции.



17:00 «Au grenier chez Nicola», d'après le roman d Alexandre

Dumas «Les trois mousquetaires»
Cie «Notre île», Ecole «Klassika-M», Mytichtchi

Друзья собираются на чердаке, чтобы повеселиться. Сегодня они будут играть в трех мушкетеров.



17:45 «Maman», d'après le conte des Frères Grimm, École spécialisée en français Charles de Gaulle N° 1251, Atelier-théâtre en français, Moscou

Это небольшой детский спектакль в стихах, с песнями и танцами. Трудно сказать, о чем этот спектакль? Конечно же о семье, о маме. Но не только! Он и о силе книги и чтения, и о разносторонней образованности. Играют ребята 1–2 класса, которые только приступили к изучению французского языка и одновременно начали постигать основы театрального искусства. Все в этом спектакле сделано усилиями самих начинающих артистов. Большую помощь в подборке костюмов и грима оказали родители.



18:15 «Les grandes personnes sont bien étranges», d'après Antoine de Saint-Exupéry, Club français «ÇA VA», Cie «Tuttifrutti»



История о чистоте детской души! Пока в человеке сидит ребенок, он сохраняет способность искренне плакать и искренне радоваться! Каждый из нас был когда-то маленьким принцем!

19:00 «Loie d'or», Cie «L'Arbre de Contes», Les Petits Rayons

История про находчивого младшего брата, который своей добротой и отзывчивостью завоевывает сердце не только волшебника, который дарит ему Золотого Лиса, но и дочери короля.



19:30 «Winnie l'ourson», d'après Alan Alexander Milne et Fiodor Khitrouk, Cie «EXPÉDITION», École de la langue française



Старый добрый Винни Пух... Но что таит в себе Пятачок? Приглашаем вас в атмосферу всеми любимого мультфильма. Но! Будьте готовы к сюрпризам...

Le 19 mars / 19 марта

09:00–10:00 Accueil / Сбор гостей



10:30 «La maisonnette», Cie «LeThéâtre», Les Champignons

В русскую традиционную сказку мы пригласили гостей со всего света. «Геремок» с подлинным русским гостеприимством, одним словом!



11:00 «La Mouche-Zizzouche», d'après K.Tchoukovsky, Cie «Théâtre de poche», Club français «ÇA VA», Moscou



Знакомая всем с детства история про Муху, Комара, их друзей букашек и Паука. Сказка о том как именины превратились в свадьбу!

11:30 «La querelle», Cie «Les sourires sympathiques», Le Théâtre Domestique, Zhoukovskiy

Извечная история, кто в семье главный муж или жена. Сцена ссоры в семье Волков из-за вовремя не закрытой двери. Лиса и Кот, желая поживиться в доме с незапертой дверью, сами того не зная, разрешают этот спор.



12:15 «Chat botté», d'après Charles Perrault, Cie «Monpassier», École secondaire №3, Zarechny, Sverdlovskaya oblast

Эта история, в которую едва можно поверить, о человеке, который ничего не имел, и о коте, который изменил его судьбу.



13:00 «Les sous t'es rien», Création collective Association «T'es ArT sans Frontières», Les Pitchounes, Aiguilhe, France



Осталось 8 последних человек на Земле, способных испытывать настоящие добрые эмоции. Они прячутся под землей от враждебного холодного мира людей, живущих на поверхности. Подземные жители защищают себя от этих обреченных людей наверху, манипулируемых масками.

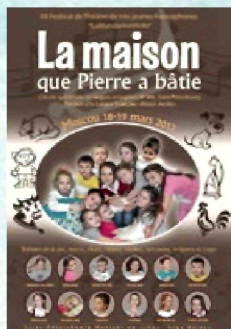
Возможно ли что-то сделать, чтобы эти маски слетели с их лиц?

14:00 «Les princesses qui voulaient être chevalières», d'après Christine Berthon et Philippe Lechermeier, Cie «LeThéâtre, LesMignons, Moscou

История про принцесс, которым стало скучно сидеть в замке и которые решили создать клуб Рыцарей. И чтобы стать настоящими рыцарями, король поручает им пройти 4 испытания, сразившись с четырьмя опасными противниками.



14:40 «La maison que Pierre a bâtie», Théâtre d'la Langue Française «Notre Arche», École spécialisée en langues étrangères № 490, Saint-Petersbourg



Это старинный классический британский сюжет, в форме перечисления, где все происходит так, как ожидали: собака кусает кошку, которая охотится на мышку и т.д. История, которую обычно рассказывают детям, в час когда укладывают их спать.



15:00 «Quarante-quatre gais canaris», Cie «Arc-en-ciel», Gymnase de Fryazino

Историю про 44 веселых чижа рассказали детям Самуил Маршак и Даниил Хармс уже почти 100 лет назад. В нашей же версии птички не только превратились в канареек и заговорили по-французски,

но и поселились на ранчо, где ведут хозяйство, охотятся, путешествуют, поют и танцуют – и все это в стиле Country. Играют в спектакле в основном дебютанты – их знакомство с французским языком исчисляется несколькими месяцами...



15:40 «Le repas de fête chez Petite-Sorcière», Sylvaine Inglais, Cie «L'Arbre de Contes», Les Petits Rayons



День рождения Ведьмочки – сегодня день рождения Ведьмочки и семья готовится его отпраздновать. но у гостей свои взгляды на праздничный стол и лакомства.кто же будет есть вкуснейший суп из паучьих лапок и крысиных хвостов, и пить ж наивкуснейшую жабы мозги?

16:15 «La Reine des neiges», d'après Hans Christian Andersen Cie «LeThéâtre, LesPetits, Moscou

Эта сказка повествует о добре и зле, жизни и смерти, борьбе Бога и дьявола, однако главной в ней все же является тема настоящей любви, которой не страшны никакие преграды и испытания.



17:10 «Le Perroquet», Cie «L'Arbre de Contes», Les Petits Rayons



Все подружки Софи хотят, чтобы она завела себе друга. Одна предлагает купить собаку, другая кошку, есть и те, кто советует золотую рыбку. Софи принимает свое решение – она выбирает на птичьем рынке Попугая. Да не такого как другие – знатока французской грамматики! И именно он помогает ей выиграть поездку в Бразилию (а не оттуда ли он сам?)

18:00 «L'Oiseau Bleu», d'après Maurice Maeterlinck, Cie L'Arbre de Contes, Les Petits Rayons

История о счастье – таком призрачном и зыбком, почти неуловимом, но всегда притягательном и самом желанном. Может стоит оглянуться вокруг – все драгоценное рядом...



19:00 Clôture du Festival / photo / Chanson du Festival



DANSONS LA CAPUCINE

Dansons la capucine
Y'a plus de pain chez nous
Y'en a chez la voisine
Mais ce n'est pas pour nous
You !

Dansons la capucine
Y'a pas de vin chez nous
Y'en a chez la voisine
Mais ce n'est pas pour nous
You !

Dansons la capucine
Y'a pas de feu chez nous
Y'en a chez la voisine
Mais ce n'est pas pour nous
You !

Dansons la capucine
Y'a du plaisir chez nous
On pleure chez la voisine
On rit toujours chez nous
You !



Club Français
moscou

www.fran.su